

Louvain-la-Neuve

jumelée avec Jassans-Riottier (France)



Ottignies

Ville Universitaire



▲ FERME DU DOUAIRE : Une autre culture

▼ UNERG : 431.211 et vous serez dépanné !



BULLETIN
C O M M U N A L OFFICIEL

N° 42

AOUT 1989

Périodique bimestriel - Ottignies 1



▲ AKIKO SUWANAI : Au Centre Culturel le 29 septembre

Ottignies
Louvain-la-Neuve
 Ville Universitaire
 jumelée avec
 Jassans-Riottier (France)



BULLETIN

COMMUNAL OFFICIEL

distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres d'Ottignies-Louvain-la-Neuve

Rédaction, Administration,
 Publicité :
 José Desmet

Avenue des Combattants, 30
 Tél. 437906

Réalisation Technique :
 Photocomposition N. Dieu-Blondiau
 et Imprimerie J. Dieu-Brichart
 Chaussée de la Croix 47
 1340 Ottignies
 Tél. 415024

- Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.
- Reproduction des textes autorisée en mentionnant l'origine complète.
- Reproduction des annonces commerciales interdite.

PROCHAINE PARUTION :

20 octobre 1989

DATE LIMITE POUR LE DEPOT DES INFOS :

18 septembre à midi
 (Les textes rentrés hors
 délais ne seront plus
 acceptés)

ATTENTION !

Un numéro spécial
 « Fêtes de Wallonie »

paraîtra vers
 le 15 septembre

<ul style="list-style-type: none"> • Vie communale <ul style="list-style-type: none"> - Nouveaux numéros d'appel UNERG 3 - Eclairage public en panne 3 - Le Ministre des Travaux Publics à l'Hôtel de Ville 4 - Après restauration, la Ferme du Douaire a été inaugurée 6 - Tribune des élus 8 • Société <ul style="list-style-type: none"> - Carnet familial 10 - Allocations et prêts d'études 12 - Déduction des frais de garde d'enfant 13 - Secourisme 14 • Loisirs <ul style="list-style-type: none"> - Agenda 15 - Sports 16 • Culture <ul style="list-style-type: none"> - Littérature 17 - Musique 19 - Théâtre 20 - Histoire 21 	<ul style="list-style-type: none"> • Economie <ul style="list-style-type: none"> - Ion Beam Applications 22 • Environnement <ul style="list-style-type: none"> - Composition de la Commission Consultative Communale d'Aménagement du Territoire 23 • Tiers-Monde <ul style="list-style-type: none"> - La Maison du Tiers-Monde a déménagé 23 • Autant savoir <ul style="list-style-type: none"> - Le cancer n'est pas une fatalité 24 - Structures d'aide pour enfants maltraités 24 - Festival de Wallonie, 22^e saison 24
--	--

ATTRIBUTIONS DES MEMBRES DU COLLÈGE

Monsieur Valmy Féaux - Bourgmestre
 Avenue Bontemps 16 - 1340 Ottignies-LLN - Tél. (010) 413236
 Police, Adm. génér. Personnel, Info, Particip., Rel. publ., Fêtes, Ass. patr., Rel. UCL

Madame Anne André-Léonard - Echevin
 Rue de la Chapelle 40 - 1340 Ottignies-LLN - Tél. (010) 418048
 Etat Civil, Popul., Commerce, PME, Artisanat, Tourisme, Aff. europ.

Monsieur Jacques Benthuis - Echevin
 Rue de la Chapelle 86 - 1340 Ottignies-LLN - Tél. (010) 418130
 Enseignem., Culture, Educ. perman., Tiers-Monde, Droits de l'homme

Monsieur Jacques Lega - Echevin
 Scavée du Biéreau 6 - 1348 Ottignies-LLN - Tél. (010) 450341
 Finances, Urbanisme, Environnement, Aménagement du territoire

Monsieur Jean Sablon - Echevin
 Grand'Rue 1A - 1341 Ottignies-LLN - Tél. (010) 611107
 Travaux, Hygiène, Salubrité publique, Vie rurale

Monsieur André Decaffmeyer - Echevin
 Avenue Bel Horizon 45 - 1341 Ottignies-LLN - Tél. (010) 613908
 Affaires sociales, 3^e âge, Emploi, Sports, Jeunesse

AVIS D'INTERET GENERAL

POUR UN MEILLEUR SERVICE A LA CLIENTÈLE

NOUVEAUX NUMÉROS D'APPEL UNERG

Service Technique et Dépannage (24 h sur 24)

Coupure de courant, odeurs de gaz, absence de signaux TV distribution **43 12 11**

Service Facturation

Ouverture /fermeture de compteur gaz naturel et électricité **43 13 51**

Service Travaux

Raccordements nouveaux gaz, électricité, télédistribution, remplacement et renforcement du compteur **43 13 54**

UNE NOUVELLE PERMANENCE

INFOS - CONSEILS LOGEMENT

Si vous louez, rénovez, bâtissez, achetez, empruntez, déménagez : Info - Conseils logement peut vous documenter.

Une antenne de l'Inspection Générale du Logement (Ministère de la Région Wallonne) est actuellement en place dans le Cloître de l'Hôtel de Ville de Wavre.

Ouverte les 2^e et 4^e vendredis du mois de 9 à 12 h.

Tél. 225773.

MALGRÉ LE TEMPS SEC

NOUS N'AVONS PAS MANQUÉ D'EAU !

La C.I.B.E., qui alimente une grande partie de notre Ville en eau potable, possède des réserves suffisantes : tant au niveau production que stockage. C'est le résultat d'une politique d'investissement à long terme.

Le temps exceptionnellement clé- ment dont nous avons été gratifiés tout au long des mois de mai et juin a parfois posé des problèmes d'ap- provisionnement régulier en eau dans certaines parties du pays.

Il n'en a pas été de même chez nous grâce aux mesures de prévoyance adoptées par la Compagnie Inter- communale Bruxelloise des Eaux qui alimente une grande partie de notre Ville. En effet, la Société dispose d'une marge de sécurité largement suffisante tant au niveau de la production que du stockage. Jugez-en : 28 sites différents, situés dans 4 provinces, alimentent l'en- semble de la distribution ; elle peut mettre en œuvre un outil de produc- tion s'adaptant d'une manière modulaire à n'importe quelle évolu- tion de la situation.

Ces facteurs de confort et de sécurité justifient la politique d'investisse- ment à long terme adoptée par la Compagnie grâce aux sacrifices financiers consentis par la popula- tion de notre Ville.

Tondeuses à gazon :
Jamais le dimanche
... ni un jour férié !

PERMANENCE SOCIALE IMMIGRÉS

Tous les samedis de 10 h à 12 h 30 au Centre Culturel du Brabant Wallon Rue Belote 3 1490 Court-Saint-Etienne

Contact de 9 h à 16 h : Tél. 61 57 77 (Elmahi Jelloul)

ÉCLAIRAGE PUBLIC

LAMPES EN PANNE

Nous rappelons à nos concitoyens que la sécurité de chacun dépend souvent de la bonne volonté de tous.

Ainsi, si vous constatez qu'une lampe de l'éclairage public est défectueuse, communiquez le numéro du poteau sur lequel elle est placée et le nom de la rue au Service des Travaux. Tél. 41 74 11.

Ne déposez pas vos poubelles... et vos encombrants la veille !

Merci

ON PREFERE

TELE BOUTIQUE

POUR SON SERVICE TECHNIQUE

25 ans d'expérience en électronique

VOTRE SPECIALISTE : RADIO - TV - HI-FI - VIDEO - ELECTRO-MENAGER - CUISINES EQUIPEES

Tél. 414819
37 Ch. de la Croix
1340 Ottignies

CHAUFFAGE M. HERMAN

- Etude
- Réalisation
- Entretien
- Dépannage

Av. des Bouvreuils 4
1340 Ottignies

☎ (010) 416887

NOS JUBILAIRES A L'HONNEUR

Le samedi de la kermesse de juin, nos jubilaires ont été reçus à l'Hôtel de Ville par les autorités communales.

Après la remise des cadeaux traditionnels, un banquet leur fut offert dans les locaux de l'école communale de Blocry, spécialement décorés à leur intention.



A L'HÔTEL DE VILLE

LE MINISTRE BAUDSON (TRAVAUX PUBLICS) SE PENCHE SUR LES CHANTIERS PRIORITAIRES

Lors d'une réunion à l'Hôtel de Ville en présence du Bourgmestre, des Echevins et de l'Administrateur Général de l'U.C.L., le Ministre des Travaux Publics de la Région Wallonne, André Baudson, a fait le point sur l'état d'avancement des différents chantiers routiers ouverts sur le territoire de la Ville.

Liaison RN 238 - RN 25

Il s'agit du tronçon situé au-delà de l'avenue Baudouin 1^{er} à Louvain-la-Neuve. Sa réalisation permettra au trafic vers Walibi et vers le Zoning Sud de Wavre de contourner Ottignies et de décharger l'avenue des Combattants (N 237).

En complément de ces travaux on raccordera l'avenue Baudouin 1^{er} à la RN 238 sur le territoire du quartier des Bruyères.

L'échangeur St-Jean-des-Bois

A l'heure où nous écrivons ces lignes, l'échangeur avec tunnel est pratiquement terminé en ce qui concerne les travaux du côté d'Ottignies.

Quant à la boucle située du côté de la zone naturelle, les travaux ne démarreront qu'en septembre et devraient se terminer à l'été 1990. Notons que ce demi-échangeur a été réduit au maximum : le virage a été ramené de 75 à 60 mètres à l'intérieur et de 100 à 75 mètres à l'exté-

rieur de la boucle. En outre certaines plantations contribueront à créer un écran de verdure.

La chaussée de La Croix

La liaison RN 250 (avenue de Lauzelle) avec la chaussée de La Croix sera réalisée en deux bandes de circulation avec un rond-point à hauteur de l'école de La Croix et un autre à proximité du Pont du Pape. Ces travaux seront normalement achevés à l'été 1990.

Pistes cyclables et trottoirs

Les travaux en cours à l'avenue de Lauzelle seront terminés pour la prochaine rentrée académique.

Ets NOEL G.

Avenue Albert 1^{er} 43
1342 Limelette
Tél. 010/41 31 90

- Pièces de rechange - Réparation - Vente de :
Tondeuses, motoculteurs, tronçonneuses
Tracteurs agricoles, horticoles
- Travaux de tournage
Fer au détail et fer forgé
- Huile Castrol

**Massey-Ferguson - Kubota
Honda - Flymo
Ariens - Zenoah**

Agrandissement des salles d'exposition

Les Galeries Meublax de la maison STORMACQ



Salons, salles à manger,
chambres à coucher,
petits meubles,
tapis en laine, etc...
grand choix d'articles pour cadeaux

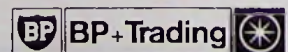
Rue E. Berthet 49
1341 Céroux-Mousty Tél. 61 21 04

sprl FARGEAT-DUMOULIN

8, Avenue Lambert - Ottignies-LLN
Tél. (010) 41 33 24 - 41 70 27



Au cœur de votre Brabant
A votre Service depuis plus de 25 ans



Garantie des Produits (BP + Trading)

LOCATION DE CONTAINERS
Privé - Entrepreneur - Industriel

ENLEVEMENT DE TOUS DECHETS
Manuel Grue Grapin Bac chargeur

EN SUIVANT LES SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

Séance du 27 juin

Avant l'ouverture de la séance, les Conseillers communaux avaient été conviés à la visite des nouveaux locaux du Commissariat de Police situés rue du Moulin.

L'Assemblée prend connaissance des résultats des élections organisées en vue du renouvellement des différents Conseils de Fabrique paroissiaux.

Elle approuve les demandes d'emprunt pour les travaux suivants : aménagement de galeries pédagogiques en salles polyvalentes au Centre Sportif de Blocry, entretien et rénovation des terrains de football de Lauzelle et des Coquerées, remplacement de luminaires et candélabres à la place de l'Université, remplacement de l'éclairage public dans le sentier du Chemin de Fer, équipement de la cité « Clair Logis » au quartier de La Baraque.

Le Conseil approuve également les cahiers des charges dressés en vue de la fourniture d'arbres à « haute tige » et la pose d'une clôture au Bois du Buston.

Le Conseil a décidé le retrait du P.P.A. du Centre d'Ottignies voté en juin 1985 et entreprendra une nouvelle étude qui travaillera sur une surface plus grande qui va s'étendre de la gare d'Ottignies à Mousty. Le prix de l'étude est estimé à 3,21 millions et le délai de réalisation à 18 mois.

L'Assemblée a également approuvé le compte communal qui se termine avec un boni de 159,5 millions.

Le Centre Routier, menacé de fermeture par la S.N.C.B., fit l'objet d'une motion de sauvegarde adoptée à l'unanimité.

KERMESSE COMMUNALE 1989



Les autorités communales, accompagnées du Comité des Fêtes et de Miss Ottignies '89, défilent en tête du cortège formé par les groupes folkloriques et les sociétés musicales qui animèrent pendant tout le week-end du 18 juin le centre de la localité (ici boulevard Martin).

Cette année, comme les précédentes depuis 1945, le Comité des Fêtes présidé par M. André Liénard, s'est dépensé sans compter pour assurer le succès de la kermesse.

SYNDICAT D'INITIATIVE

Avenue des Combattants 40

Toute l'information touristique locale et régionale

SERVICE INFORMATION

Avenue des Combattants 30

Toute l'information communale, économique, culturelle, sportive et sociale

☎ 437811

Ets Renard sprl
Hobby Center

Avenue des Combattants, 92
1340 - Ottignies
Tel. : 010/414174



50 ans d'expérience

Ouvert du lundi au samedi de 9 h. à 18 h.

EPICERIE DES CLOS

Avenue Albert 1^{er} 1 - 1342 Limelette
Tél. (010) 419665

Alimentation générale
Fruits et Légumes • Cigarettes
Dépôt de pains

*Ouvert de 8 h. 30 à 12 h. 30 et de 13 h. 30 à 19 h.
Samedi et Dimanche : ouvert à 7 h. 30
Fermé du dimanche 13 h. au lundi 13 h.*

ON PORTE A DOMICILE
Parking clientèle

UN NOUVEAU FLEURON CULTUREL

LA FERME DU DOUAIRE RESTAURÉE



DAVE

« Les bâtiments de la Ferme du Douaire (XVII^e-XVIII^e s.) rachetés et restaurés à des fins culturelles et récréatives par la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve à l'initiative du Conseil communal. Yves du Monceau étant Bourgmestre, ont été inaugurés le 23 juin 1989 par Valmy Féaux, Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française... ».

En faisant porter cette mention sur la plaque commémorative scellée dans le mur de la façade de l'antique ferme du Douaire, le Collège échevinal présidé par M. Féaux a voulu rendre hommage au travail accompli par son prédécesseur en matière de rénovation du patrimoine architectural de notre Ville.

A plusieurs reprises nous avons évoqué l'historique de cet ensemble rural situé en bordure de l'avenue des Combattants, à deux pas de la galerie commerciale.

Aujourd'hui il nous paraît important de vous présenter la nouvelle destination des bâtiments inaugurés en présence d'une foule nombreuse où on remarquait notamment les

membres du Collège et du Conseil communal, majorité et opposition confondues, les représentants provinciaux et ministériels, Mme Wouters, architecte auteur du projet (Bureau BUAS de Louvain-la-Neuve), des membres du personnel communal et ... M. Baudouin Goies qui fut le dernier fermier exploitant.

La grange, dont la rénovation a coûté près de 10 millions, deviendra une salle de répétition pour la Philharmonie « Concordia » et accueillera également les élèves de l'Académie de Musique. On pourra y organiser d'autres activités culturelles telles que expositions d'art et d'artisanat.

Le corps de logis, restauré grâce à un budget s'élevant à 17 millions, abritera dès l'automne une bibliothèque publique riche de 8.454 volumes pour adultes et 2.246 livres pour enfants.

Dans quelques années une aile annexe sera restaurée et accueillera entre autres un vidéothéâtre et une ludothèque.

Notons que, dans le cadre de l'inauguration des bâtiments restaurés, l'Echevinat de la Culture avait organisé dans la grange une très belle exposition consacrée aux œuvres de quelques artistes habitant notre Ville. Initiative intéressante à encourager certainement.



DAVE

Le Bourgmestre, assisté de Miss Ottignies, dévoile la plaque commémorative.

Clôtures DETHY sprl

1907 Avenue Albert I^{er} 33 1988
1342 Limelette

Tél. 010/415088

Ouvert le samedi de 9 h à 12 h.

Distributeur reconnu Bekaert

Piquets en fer plastifié, bois, béton, caoutchouc

Treillis en tous genres, plastifié et galvanisé

Accessoires pour clôtures électriques

Clapiers - Chenils

Remise à domicile

Marché des Boissons

1926

Etablissements Dubois - Céroux-Mousty

Rue Clovis Dumont 22

Pour vos banquets, mariages, communions, fêtes grandes ou petites mise en dépôt de boissons, tables, chaises, frigos, pompes, comptoirs, verres, etc... enlevés ou livrés

Prix d'enlèvement préférentiels

Heure d'ouverture : du Lundi au Vendredi de 13 h 30 à 19 h.
Samedi de 9 h à 17 h.

Pour plus de renseignements :

Tél. 010/616121 - 616097

1988



DAVE

◀ De gauche à droite :
Mme André, 1^{er} Echevin,
Mme Delbrassinne, qui fut Echevin
de la Culture et Mme Wouters,
l'architecte-maitre d'œuvre du
bureau BUAS, pendant l'allocution
du Bourgmestre.



▲ De gauche à droite :
quelques artistes ottintois partici-
pant à l'exposition : Christiane
Michel, M. et Mme Kahn, Zarzuella.



DAVE

◀ Le Bourgmestre en conversation
avec M. et Mme Goies, les derniers
fermiers-exploitants de la « Cense »
du Douaire.

PARTICIPATION

AU SUD DES CARPATES MÉRIDIONALES

UN VILLAGE MENACÉ : CORNU DE SUS

Dans notre numéro d'avril nous avons évoqué l'opération « Villages roumains » et annoncé l'adoption par notre Ville de Cornu de Sus. Aujourd'hui, nous sommes en mesure de vous présenter une « photographie » de cette localité menacée.

Cornu de Sus fait partie, avec Cornu de Jos et Valea Oprii, de l'entité de Cornu située au N.O. de la ville de Ploiesti, sur la rive gauche de la Prahova, sur la R.N 1 Ploiesti-Brasov. C'est une région de collines boisées au sud des Carpates méridionales.

Cornu compte plus de 4.600 habitants et presque 1.600 familles dont 1.300 ont été relogées dans des maisons nouvellement construites d'après un modèle standard mais personnalisées par des détails architecturaux.

Le village de Cornu de Sus est situé au nord de Cornu de Jos.

LE BRUIT NUIT PENSEZ-Y !



NOTRE CENTRE DE JARDINAGE

Pépinière - Tourbe - Terreaux - Engrais
Serres - Traverses de chemin de fer
Semences de gazon - Bois imprégnés



Av. Lambermont 23 - 1342 Limelette
Tél. 41 61 64

PAPETERIE



« *Le Scripto* »

- Fournitures de bureau
- Articles pour étudiants et écoliers
- Carterie - gadgets



Centre Commercial du Douaire
1340 Ottignies
Tél. : 010/41 19 19

TRIBUNE DES ELUS

A PROPOS DE...

Le Conseil communal a nommé les présidents des Commissions consultatives, en tenant compte de toutes les tendances de la vie politique ottintoise. De quelque horizon qu'il vienne, il serait dommage de maintenir un président dans sa fonction s'il manque de compétence ou de dynamisme. Il est normal que les participants des commissions aient leur mot à dire. Il faut dès maintenant prévoir une *procédure d'évaluation* qui permette à ceux qui participent, de donner leur avis afin d'atteindre une efficacité maximum. Contrairement à ce que certains continuent de croire, participation et efficacité sont des notions tout à fait compatibles.

Malgré le travail important à réaliser par l'équipe actuelle, nous nous voulons attentifs à de nouveaux besoins. Nous pensons spécialement à la création d'une « *Maison de l'Environnement* », organisme qui expliquerait comment dans la commune, on peut parfois facilement respecter et valoriser l'environnement. Cette maison pourrait

également négocier avec des commerçants d'Ottignies la diffusion de produits « propres ».

Un *téléport* devrait bientôt s'implanter sur le plateau de Lauzelle (zone industrielle de L.L.N.). Un téléport, c'est un centre de télécommunication par satellite pour le transfert de données au service des entreprises. Sa superficie prévue est de 16 ha pour la première phase.

On ne peut que se réjouir de l'apport de nouveaux emplois qu'il pourrait générer mais l'information sur le projet reste vague pour le citoyen, en particulier pour les futurs riverains du quartier de Lauzelle. On attend avec impatience la diffusion de son cahier des charges et son examen par la Commission consultative communale de l'aménagement du territoire. Ce document devrait préciser le type de bâtiment, son volume, les besoins en voirie et en égouttage, le nombre d'employés, l'impact sur le bruit, etc...

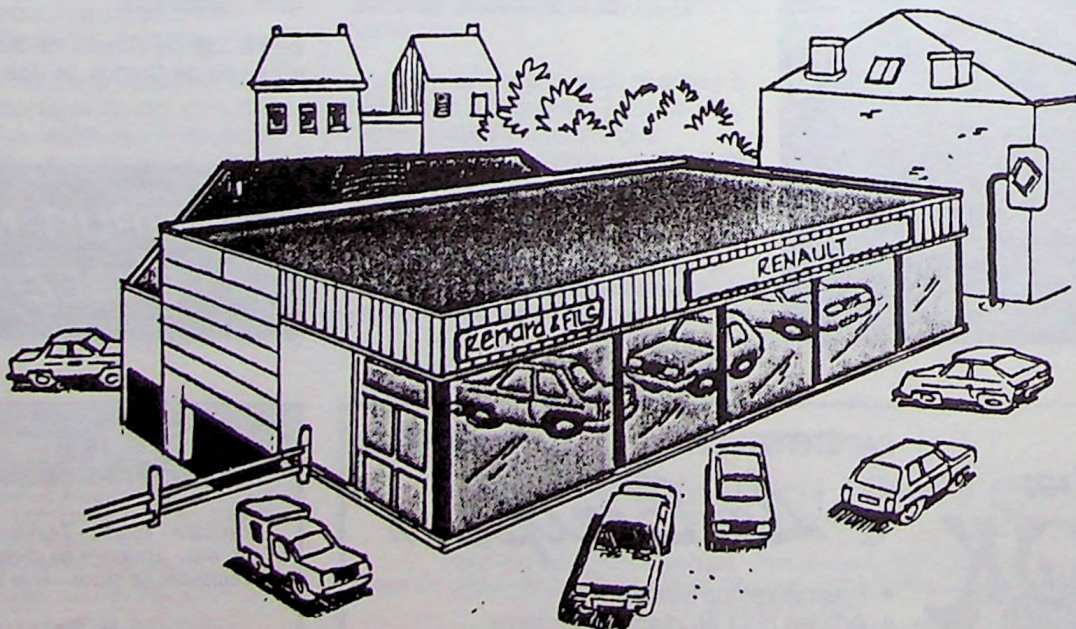
Il est question d'une modification du plan de secteur pour permettre

son implantation. Nous pensons qu'il y a des impératifs qui doivent guider les décideurs à ce stade du projet. Ce sont les suivants, la liste n'est probablement pas exhaustive :

- retombées réelles sur l'emploi dans la commune et la région avoisinante ;
- impact sur l'environnement et préservation de l'intérêt paysager du site ;
- impact sur le trafic routier aux abords de la zone résidentielle toute proche ;
- évaluation de toutes les autres alternatives en matière de site sur le plateau de Lauzelle.

Cette partie d'Ottignies est en mutation rapide. C'est une raison supplémentaire pour réclamer l'examen approfondi d'un tel projet.

Hadelin de Beer
et Jacques Quivy
Vivre Autrement



RENARD

RENAULT

Avenue Provinciale 51
1341 OTTIGNIES
010/61 47 62

UN BONI DE 88 MILLIONS AU COMPTE COMMUNAL DE 1988, ET UNE DOT DE 160 MILLIONS POUR UN MÉNAGE A QUATRE !

COMBIEN EN 1994 ?

Le 27 juin dernier, le Conseil communal a approuvé le compte communal 1988.

C'est le dernier de l'ère du Monceau, très bénéfique. Il se clôture par un boni de trésorerie de 81,5 millions au service ordinaire et de 87,8 millions au total, y compris le service extraordinaire et le fonds pour ordre (7 millions en fonds de roulement).

Quant au solde comptable (cumulé), il s'élève finalement à 159,5 millions, soit une dot de l'ordre de 160 millions de francs. En effet, les dépenses engagées (471,4 millions) et les non-valeurs (5,8 millions) ont été inférieures aux droits constatés en recettes (636,7 millions), ce qui témoigne d'une gestion saine, prudente, en « bon père de famille ». L'avenir était alors assuré par la réserve des 160 millions de francs.

Quel héritage pour une majorité « douairière », jouisseuse et surtout profiteuse.

Ce résultat est le premier record pour une ville à la recherche de records et de géants !

Dans une note technique, strictement objective, le receveur communal, Mme M. Delré, souligne que : « La situation de trésorerie n'a posé aucun problème, elle n'a jamais été négative et n'a donc pas entraîné d'intérêts débiteurs. Par contre, les placements tant ordinaires qu'extraordinaires ont rapporté 3.780.305 F d'intérêts nets contre 3.249.964 F en 1987 ».

Par rapport aux situations catastrophiques rencontrées dans bien d'autres municipalités wallonnes,

quel résultat positif à Ottignies-Louvain-la-Neuve !

Au cours de la séance de ce 27 juin, Yves du Monceau, Robert Delogne (avec diagrammes) et Bernard Flerens ont souligné les mérites de la gestion précédente qui a dû faire face, en 1983, à des retards considérables de paiement par l'Etat (et le fonds des communes), obtenant ensuite une meilleure position par le classement en 2^{ème} catégorie, grâce aux interventions efficaces de l'ancien bourgmestre et de Gérard Deprez.

Pour satisfaire aux règles édictées par l'autorité ministérielle (régionale), la fiscalité communale a dû subir alors une légère hausse, très temporaire pour l'impôt des personnes physiques. Cela a contribué, certes, à l'amélioration des recettes, mais il convient d'observer objectivement que le boni exceptionnel résulte d'une modulation prudente des dépenses et des investissements. Ceux-ci ont cependant permis des réalisations importantes, le renouvellement et l'entretien de nombreuses voiries et pistes piétonnes et cyclables, des programmes d'égouttage et la modernisation des bâtiments administratifs et scolaires, tout en assurant les services quotidiens, les aides sociales et le soutien aux sociétés et initiatives locales.

Plus de 2 millions de taxes supplémentaires...

C'est en considérant la réserve financière importante (la fameuse dot) que nous avons laissée et l'absence de programme précis et concret du côté de la nouvelle majorité hétéroclite que nous nous sommes logiquement opposés aux nouvelles taxes et aux majorations

de la plupart des taxes et redevances existantes.

Si la taxe sur les immondices a été réduite (25 F par mois) pour un certain nombre de ménages ottignois, elle a, par contre, été augmentée pour d'autres, y compris des personnes à revenus modestes, surtout des jeunes, principalement à Louvain-la-Neuve.

Globalement, ce seront quelque 2 millions de taxes supplémentaires dont pourra bénéficier la nouvelle majorité !

Et pour que faire ?

De nouveaux plans ; de nouvelles études ; du bla-bla.

Que de millions galvaudés.

... mais suppression des primes à la construction !

C'est aussi dans cette même logique, que nous nous sommes opposés à la suppression des primes à la construction.

Le minimum eût été de les maintenir pour les jeunes d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

NEIN !

Toutes nos propositions d'amendements au budget 1989 ont été rejetées ... sans discussion, de façon béate ou ... caporalisée.

Cela ne durera évidemment plus cinq ans.

En attendant, j'espère — avec tous mes amis des « Intérêts Communaux » et avec toute la population — que la rentrée scolaire et les fêtes de Wallonie se passeront bien.

Jean SONDAG
Conseiller communal



serrurerie décorative de style

perceuses, scies et meuleuses toujours en promotion !

tout l'outillage Metabo pour le travail du bois !

tout l'outillage de qualité pour le jardinage !

toute la serrurerie décorative de style !

toutes les nouveautés pour les bricoleurs !

toute la nouvelle gamme de perceuses Metabo avec variateur électronique !

toujours les meilleurs prix et les bons conseils !

Un bon outil est signé

SANDVIK

MELAIN

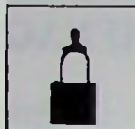
Rue des Deux Ponts, 17-19

1340 Ottignies

Tél. : 010/41 41 61

**CARNET
FAMILIAL**

NAISSANCES



Ouissaaden Amina
Avenue P. Warnant 19
7 mai

Foucart Vincent
Rue du Castinia 9/301
25 avril

Saad Morgane
R. des Blancs Chevaux 1/206
1^{er} mai

El Ouahabi Samir
Avenue des Rossignols 5
20 avril

Magos Clément
Rue Charles Dubois 35
1^{er} mai

Ryckbosch Aurélie
Rue des Chênes 3
14 avril

Lemmens Maxime
Rue Léon Dekaise 6/1
16 avril

Marenne Jean-François
C. des Trois Font. 40/104
3 mai

Lombaerde Isabelle
Rampe de Floribois
3 mai

Oldenhove de Guertechin
Marie-Anaïs
Rue de la Chapelle 5
3 mai

Leplae Alexis
Avenue des Muguets 33
11 mai

Mernier Amandine
Avenue des Peupliers 64
12 mai

Mernier Virginie
Avenue des Peupliers 64
12 mai

Hermand Maryse
Rue de Franquentes 93
9 mai

Nisez Morgane
Avenue des Evaux 17
10 mai

Dechamps Julien
Clos Raymond Germiot
17 mai

Moreau Jean-Sébastien
Place des Giroflées 13
15 mai

Carion Laetitia
Rue Léon Delhaize 28
21 mai

Dronsart Geoffrey
Rue Louis Sablon 22
12 mai

Genc Erdol
Clos Marie Doudouye 11
21 mai

Maboge Mathieu
Grand'Rue 17
11 mai

Stassin Audrey
Rue des Coquerées 5
11 mai

Dasnoy Guillaume
Avenue Provinciale 121
2 mai

Brouillard Emeline
Rue du Paradis 15
20 mai

Poncelet Gabrielle
Place des Paniers 3/2
24 mai

Huxham Laurence
Rue Haute 20
12 mai

Tréfois Cédric
Rue du Viaduc 5
18 mai

Martinic Birkner Lucas
Place des Paniers 2/101
26 mai

Quenon Murielle
Rue du Monument 52
18 mai

Bracke Nicolas
Rue de la Sapinière 14
17 mai

Ginon Caroline
Rue Roberti 9
25 mai

De Ronne Julie
Chaussée de La Croix 70
19 mai

Gangi Tracy
Avenue des Capucines 59
17 juin

Staquet Xavier
Rue de Renivaux 24
17 juin

El Guennouni Natacha
Rue de Villers 15
11 juin

Hormans Lora
Avenue des Rossignols 96
7 juin

Vivas Meunier Ludovic
Clos du Quadrille 2/101
13 juin

Bougata Kenza
Clos des Lutins 10
9 juin

Didier Marie-Charlotte
Rue des Deux-Ponts 12
8 juin

Schillings Mikel
Rue du Blanc-Ry 11
8 juin

Vrancken Martin
Avenue Albert I^{er} 10/A
6 juin

Vindelinckx Aurélie
Clos du Tumulus 4/303
5 juin

Van Bamis Jean-Baptiste
Clos Marie Doudouye 16
1^{er} juin

Bouffieux Laura
Rue des Deux-Ponts 4
26 mai

Mathelart Céline
Rue du Bauloy 36
8 juin

Diangienka Kuntima
Avenue Albert I^{er} 27
5 juin

Seret Yannick
Avenue René Jurdant 80
5 juin

Depouhon Justine
Rue des Prairies 2C
16 juin

Rosenoer Pascale
Rue de la Malaise 6
19 mai

Gougnard Thomas
Rue de Renivaux 46
5 mai

Deschamps Antoine
Rue du Piroy 2A
24 mai

Delrue Lorenz
Rue Genistroit 132
6 avril

Godfrin Yannick
Rue Nicaise 8
2 mai

Bas-Perez Edouard
Clos du Quadrille 1/303
26 mai

Mauciur Garcia Margarita
Allée de Clerlande 3
10 juin

Accardi Graziella
Avenue des Rossignols 106
8 juin

Londot Amandine
Avenue des Capucines 67
25 juin

*Avec les jours qui passent,
les joies et les peines mar-
quent notre communauté
de leur empreinte:
Les enfants qui y sont
accueillis sont un fer-
ment d'espérance et de
fraternité;
Les mariages célébrés
témoignent d'une con-
fiance réciproque
dans un sentiment en
perpétuel devenir;
Les décès que nous dé-
plorons éprouvent
notre affection.*

El Haroual Mohamed
Avenue des Rossignols 81
27 juin

Follon Gabriel
Voie du Roman Pays 29/2
9 juin

Sonderman Gregory
Rue de la Citronnelle 25
19 juin

Merckx Sébastien
Rue Jean Lenoir 44
10 juin

Vivarior Réginald
Place de la Saugé 3
12 juin

3 juin
Dammans Noël
et Willocx Mariette

9 juin
Gucciardi Massimo
et Liégeois Myriam

10 juin
Deshayes Bernard
et Kempken Suzanne

10 juin
Michotte André
et Yernaux Brigitte

23 juin
Larochelle Joseph
et Recaman Mejia Ana

23 juin
Ferreira Da Silva Gilson
et Vandenhirtz Chantal

24 juin
Hiben Christian
et De Kimpe Véronique

24 juin
Heijmans Xavier
et Therer Carine

30 juin
Dumont Pierre
et Deklerck Colette

30 juin
Mathieu Yves
et Mottet Christel

31 mai
Kempeneers Thierry
et Toumpsin Myriam

2 juin
Snickers François
et Doyen Véronique

3 juin
Marneffe Didier
et Pieret Carine

DÉCÈS



Broeckkaert Suzanne
Grande Avenue 2
4 mai

Simon Madelaine
Avenue de la Paix 17
4 mai

Wittesprote Bernard
Avenue des Fauvettes 5
9 mai

Bosman Marie
Avenue Ste-Gertrude 3
9 mai

Stassin Michèle
Cour de Bonne Espérance 13
24 janvier

Piron Marguerite
Avenue des Combattants 93
5 mai

Stockart Raymond
Rue de Renivaux 17
5 mai

Gillet Jean
Avenue des Combattants 93
21 mai

Sambrée Déline
Rue de Franquénies 89
14 mai

Goset Arthur
Rue de Lasne 6
5 juin

Dessy Jules
Avenue des Peupliers 8
5 juin

Arys Josette
Avenue des Chevreuils 7
10 juin

Merckaert Roger
Rue du Chemin de Fer 5
25 mai

Mathurin Pierette
Avenue des Combattants 5
17 juin

Heylbroeck Roland
Avenue des Evaux 19
19 juin

MARIAGES



31 mai
Kempeneers Thierry
et Toumpsin Myriam

2 juin
Snickers François
et Doyen Véronique

3 juin
Marneffe Didier
et Pieret Carine

PIERSON
C'est BON

010 41.42.43

EXPO CARRELAGES

Toutes marques • Prix de gros

81, avenue des Combattants
1340 Ottignies
Tél. 41 54 15

Le Pneumatique d'Ottignies

Pneus toutes marques • Géométrie
Equilibrage

Chaussée Provinciale 71-73
1341 Céroux-Mousty - Tél. (010) 61 2290

TOUS LES VENDREDIS SUR LE MARCHÉ D'OTTIGNIES

Des commerçants de plus en plus nombreux et diversifiés vous accueillent avec les meilleurs prix

Fruits • Légumes • Plantes • Textiles mode • Textiles enfants • Sous-vêtements • Tissus • Boucher • Charcutiers • Boulanger
• Bijoux • Quincaillerie • Fromages • Spécialités italiennes • Poulets rôtis • Maroquinier • Chaussures • etc...

Qu'on se le dise

Bagatelle MAROQUINIER
10^e anniversaire

Savez-vous que le marché est le plus vieux et le plus grand magasin du monde

FAMILLE

ALLOCATIONS ET PRÊTS D'ÉTUDES

	Etudes supérieures	Etudes secondaires	Prêts
Quels documents utiliser et où se les procurer ?	<ul style="list-style-type: none"> • Etudiants qui terminent le secondaire : formule imprimée en caractères bleus. Où ? Auprès de l'établissement d'enseignement secondaire. • Demande en cours d'études supérieures : formulaire vert en caractères noirs. Où ? Auprès de l'établissement supérieur. • Renouvellement : formulaire envoyé automatiquement. Si vous n'avez pas reçu le formulaire de renouvellement pour le 1^{er} août 1989, vous devez le demander au bureau régional du M.E.N. ou au gouvernement provincial. 	<ul style="list-style-type: none"> • 1^{ère} demande : formulaire imprimé en caractères rouges. Où ? Auprès de l'établissement primaire ou secondaire, ou au gouvernement provincial. • Renouvellement : formulaire envoyé automatiquement. Si vous n'avez pas reçu le formulaire de renouvellement pour le 1^{er} août 1989, vous devez le demander au bureau régional du M.E.N. ou au gouvernement provincial. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pour famille comptant au moins trois enfants à charge. L'enfant handicapé à plus de 66 % sera compté comme deux enfants à charge. Où ? Auprès de l'établissement scolaire, ou auprès du Ministère de la Communauté française - Service prêt des études - World Trade Center, tour 1, 18^e étage, bte 26 - 162, boulevard E. Jacqmain, 1200 Bruxelles.
Où renvoyer les documents ?	Au bureau régional du Ministère, du lieu de l'établissement supérieur fréquenté. Obligatoirement sous pli recommandé.	Au bureau du gouvernement provincial du lieu de l'établissement secondaire fréquenté. Obligatoirement sous pli recommandé.	Au Ministère de la Communauté française (voir plus haut).
Quand introduire la demande ?	Si possible, avant le 1 ^{er} août 1989 et impérativement avant le 31.10.89.	Si possible, avant le 1 ^{er} juillet 1989 et impérativement avant le 15.10.89.	Impérativement avant le 31.10.89.
Conditions pédagogiques	<ul style="list-style-type: none"> • Elève régulier de plein exercice. • Ne pas répéter une année d'études de niveau égal ou inférieur, sauf exceptions (réorientation du type long vers le type court - maladie grave). 	<ul style="list-style-type: none"> • Elève régulier de plein exercice. • Ne pas répéter une année d'études de niveau égal ou inférieur (sauf avis du conseil de classe ou réorientation de l'enseignement supérieur vers l'enseignement professionnel secondaire complémentaire, ou réorientation du professionnel vers une année inférieure du général, technique ou artistique. 	• Idem.
Conditions financières	S'adresser au bureau régional		

Pour tous renseignements

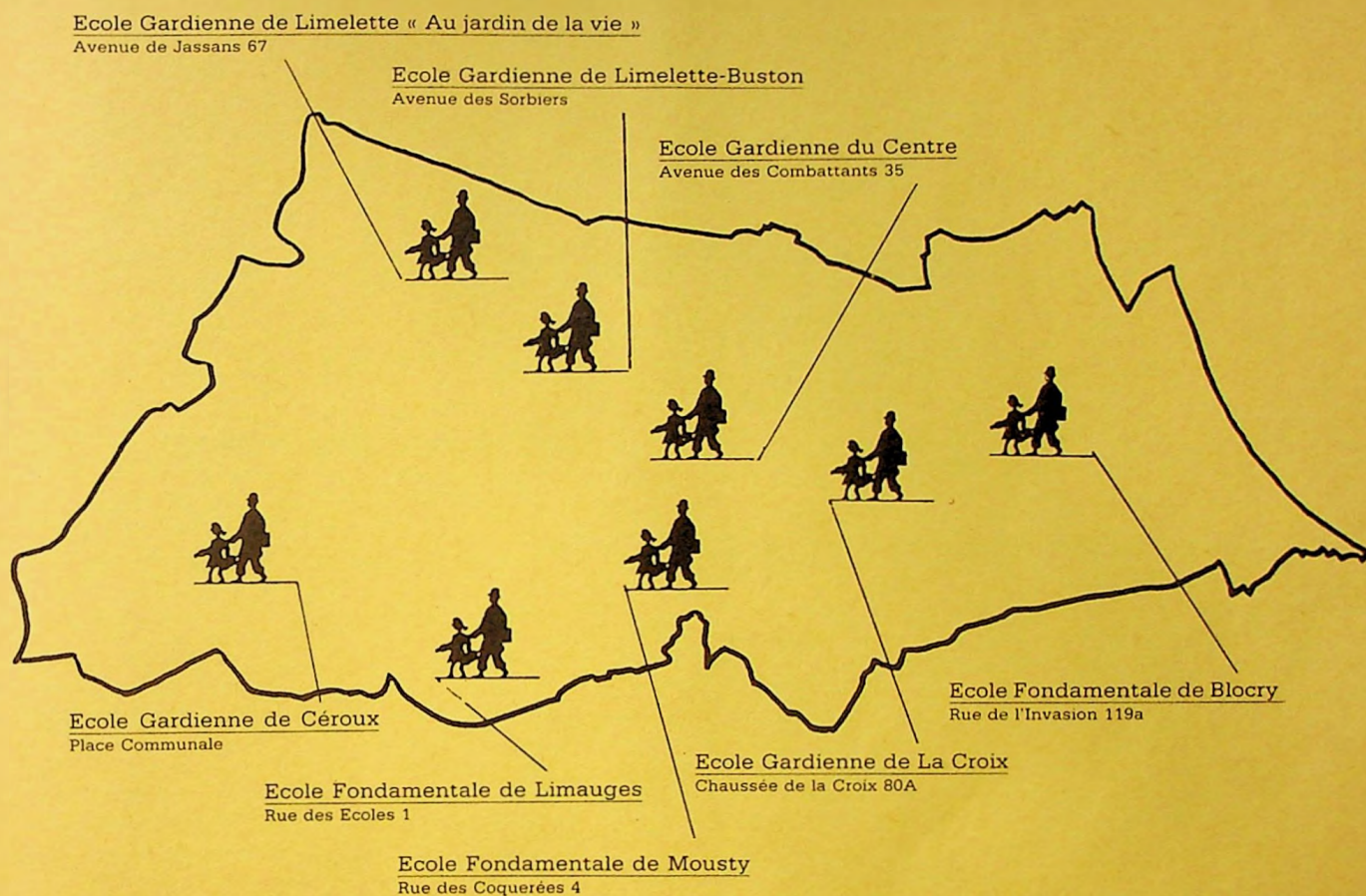
Ministère de la Communauté française, Service allocations et prêts d'études, W.T.C. - Tour 1 - 18^e étage - B.P. 26, boulevard Emile Jacqmain, 162, 1210 Bruxelles.
Tél. (02) 2193550 ou 2193554.

Enseignement secondaire
Gouvernement provincial du Brabant
Rue du Chêne, 22
1000 Bruxelles
Tél. (02) 5157111.

Enseignement supérieur
Bureau régional du Brabant
W.T.C., Tour 1, 18^e étage, B.P. 26,
Boulevard Emile Jacqmain, 162
1210 Bruxelles
Tél. (02) 2193550, ext. 46 et 47.

VILLE D'OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE

ECHEVINAT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE



Rentrée scolaire
Vendredi 1^{er} septembre 1989



Madame, Monsieur,

L'Administration Communale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve a l'honneur de vous informer que la reprise des cours aux Ecoles Communales se fera le vendredi 1^{er} septembre 1989.

Vous trouverez ci-après les indications propres à chaque groupe scolaire.

Ecole Gardienne du Centre

Avenue des Combattants 35

Tél. école : 410563

Rentrée à 8 h. 30.

Ce groupe scolaire comprend :

- cinq classes gardiennes dont une accessible aux enfants de 2 ans et 6 mois ; une section primaire de l'Athénée y est attenante ;
- une villa aménagée en maison d'enfants pour vos petits qui entreront en 1^{ère} maternelle ;
- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h. 00, le soir jusqu'à 18 h. 00, y compris le mercredi ;
- grand jardin arboré aménagé pour les enfants.

Renseignements et inscriptions les 29 et 30 juin à l'école. de 8 h. 30 à 15 heures et le jour de la rentrée.

Ecole Gardienne de La Croix

Chaussée de la Croix 80A

Chef d'école : Madame SEMAL

Téléphone : 413585

Rentrée à 8 h. 30.

Ce groupe scolaire comprend trois classes dont l'une est accessible aux enfants âgés de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante.

- distribution de lait le matin ;
- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- garderie le matin à partir de 7 h. 30, le soir jusqu'à 16 h. 50 ;
- le mercredi jusqu'à 12 h. 45 ;
- plaine de jeux aménagée.

Renseignements et inscriptions du 27 au 30 juin pendant les heures de classe et le jour de la rentrée.

Ecole Gardienne de Limelette « Au jardin de la vie »

Avenue de Jassans 67

Madame J. LIBERT

Tél. école : 410562

Tél. privé : 419462

Rentrée à 8 h. 45.

Ce groupe scolaire comprend une section gardienne accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois :

- distribution de lait, jus de fruits, le matin ;
- repas chauds et potage à midi préparés à l'école ;
- une garderie le matin à partir de 7 h. 30, le soir jusqu'à 18 h. 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions tout le mois de juin à l'école et le jour de la rentrée ou par téléphone - 419462 - Mme Libert

Ecole Gardienne de Limelette-Buston

Avenue des Sorbiers

Mesdames BRUNETTA et PRIGNON

Téléphone : 411155

Rentrée à 8 h. 30.

Ce groupe scolaire comprend :

- deux classes maternelles dont l'une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois ;
- distribution de lait ou jus d'oranges le matin et l'après-midi ;
- repas chauds, dîner tartine + potage préparés à l'école ;
- garderie le matin à partir de 7 h. 30, le soir jusqu'à 18 h. 00, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 15 au 30 juin de 7 h. 30 à 17 h. et le jour de la rentrée à l'école ou les 25, 26, 28, 29, 30 et 31 août de 10 h. à 12 h., rue des Ecoles, 1 à Limauges.

Ecole Gardienne de Céroux

Place Communale

Madame PEETERS

Téléphone : 612278

Rentrée à 8 h. 45.

Cette école comprend une section gardienne accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- Garderie de midi.

Renseignements et inscriptions du 15 au 30 juin de 8 h. 45 à 15 h. 45, le jour de la rentrée à l'école ou les 25, 26, 28, 29, 30 et 31 août de 10 à 12 heures, rue des Ecoles 1 à Limauges.

Ecole Fondamentale de Blocry

Rue de l'Invasion 119a

Chef d'école : Madame DELAFONTAINE-VAN LINDEN

Téléphone : 450937

Rentrée à 9 h. 00.

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section maternelle composée de 6 classes dont une classe d'accueil réservée aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois le 1^{er} septembre ;
- 2) une section primaire pour garçons et filles conduisant à l'obtention du diplôme de l'examen cantonal et du certificat d'études de base ;
- 3) une extension de l'Académie de Musique pour les enfants à partir de 7 ans : cours de solfège — cours d'instruments : piano, guitare, violon, flûte, ... — cours de danse classique.

Renseignements : rue des Ecoles 32, Court-Saint-Etienne, Tél : 614236.

- repas chaud et potage préparés à l'école ;
- cours d'éducation physique donné par un maître spécial dans une salle équipée située dans l'école ;
- transition 3^{ème} maternelle et 1^{ère} année primaire ;
- classes de forêt en 6^{ème} année ;
- garderies et études surveillées le matin à partir de 7 h. 30, le soir jusqu'à 18 h. 00, y compris le mercredi ;

Renseignements et inscriptions : du 15 au 30 juin pendant les heures de cours ; du 21 au 31 août de 10 à 13 h. et de 15 à 18 h., rue de l'Invasion 119a. Tel : 450937

Ecole Fondamentale de Mousty

Rue des Coquerées 4

Chef d'école : Madame DELVEAUX

Tél. école : 612340

Tél. privé : 613956

Rentrée à 8 h. 35.

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) trois classes maternelles accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois
- 2) six classes primaires pour garçons et filles conduisant à l'obtention du diplôme d'examen cantonal et du certificat d'études de base.

- grand verger avec arbres fruitiers aménagé pour les enfants et potager ;
- repas chaud et distribution de potage à midi ;
- un cartable est offert par « Les Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
- cours de néerlandais à partir de la 1^{ère} année primaire ;
- cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
- épargne scolaire ;
- classes de forêt au degré supérieur ;
- transition 3^{ème} maternelle et 1^{ère} année primaire ;
- soutien pécuniaire de l'Association des Parents (classes vertes, musées...) ;
- garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h. 15 et le soir jusqu'à 17 h. 30, y compris le mercredi.

Renseignements et inscriptions du 15 au 30 juin pendant les heures de cours ; du 21 au 31 août de 9 h. 00 à 12 h. 00, et le jour de la rentrée, rue des Coquerées 4.

Ecole Fondamentale de Limauges

Rue des Ecoles 1

Chef d'école : Madame Louise MAMBOUR

Tél. école : 612276

Tél. privé : 614919

Rentrée à 8 h. 40.

Ce groupe scolaire comprend :

- 1) une section gardienne accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois : répartis dans deux classes.
- 2) une section primaire pour garçons et filles conduisant à l'obtention du diplôme de fin d'études de base.

- repas chauds et distribution de potage à midi ;
- un cartable est offert par les « Amis des Ecoles » aux élèves entrant en première année ;
- cours de gymnastique donné par maître spécial à la plaine des Coquerées ;
- transition 3^{ème} maternelle et 1^{ère} année primaire ;
- garderies et études surveillées, le matin à partir de 7 h. 15 et le soir jusqu'à 17 h. 30 ;

Renseignements et inscriptions : du 15 au 30 juin : de 7 h. 30 à 17 h. ; les 25, 26, 29, 30 et 31 août : de 10 à 12 h., le jour de la rentrée, ou par téléphone

L'enseignement communal vous procurera les avantages suivants :

- gratuité des fournitures classiques ;
 - surveillance du repas de midi ;
 - assurance accidents ;
 - théâtre au Centre Culturel ;
 - animation des Jeunesses Musicales en 3^{ème} année maternelle ;
 - Centre P.M.S. ;
 - cours de néerlandais donné par un professeur spécialisé au degré supérieur ;
 - cours de néerlandais donné par le titulaire au degré moyen ;
 - cours audio-visuels ;
 - cours de natation donné par un maître spécial ;
 - cours de religion catholique, protestante, islamique et morale non confessionnelle ;
 - cours de remédiation pour les élèves en difficulté d'apprentissage ;
 - initiation à l'informatique au degré supérieur.
-

Service des bus scolaires

Transport des enfants par les bus scolaires communaux.

Les prix des abonnements s'alignent sur ceux des Vicinaux suivant le nombre de km.

L'obtention des abonnements et des conditions particulières éventuelles se feront auprès des chefs d'école.

POUR LES BAUX CONCLUS À PARTIR DU 1.1.83

COMMENT CALCULER L'INDEXATION D'UN LOYER ?

$$\frac{\text{Loyer de base (1)} \times \text{Nouvel index (2)}}{\text{Index de départ (3)}} = \text{Loyer indexé}$$

- (1) Loyer conclu par écrit ou verbalement
- (2) Index à la consommation du mois précédant l'ajustement du loyer
- (3) Index du mois précédant le mois pendant lequel le bail fut conclu

DANS LE CADRE DE LA RÉFORME FISCALE

DÉDUCTION DES FRAIS DE GARDE D'ENFANTS

Une importante décision est intervenue au bénéfice des familles dans le cadre de la réforme fiscale, votée en décembre 1988. Dorénavant, les frais de garde d'enfants sont considérés comme des frais professionnels, déductibles des montants imposables.

L'Office des Contributions admet une déduction de 80 % des frais de garde réellement payés pour autant que le montant ne dépasse pas 345 frs par jour et par enfant.

Attention !

La déduction s'applique sur les montants imposables et non sur l'impôt lui-même.

Pour que cette mesure soit applicable, il faut que l'enfant soit confié à un milieu d'accueil agréé par l'O.N.E. : crèche, préguardiennat, maison d'enfants...

L'Administration des Contributions statue sur base d'un justificatif fourni par le responsable du milieu d'accueil. Il y a donc lieu de joindre ce document à la déclaration fiscale.

Notons qu'un seul des parents doit bénéficier d'un revenu, au sens large du terme.

En ce qui concerne les ménages n'ayant pas de frais de garde (p.e. : enfant gardé par un baby-sitter, un membre de la famille...) et les mamans travaillant au foyer, il est prévu une déduction de 10.000 frs par enfant.

Ces mesures entreront en vigueur pour les revenus de l'année 1989, exercice d'imposition de 1990. Gardez donc le présent texte en mémoire !

Bernadette Taquet-Broës
Conseiller communal

POUR VOIR SOURIRE NOS CHERS PETITS

LE C.P.A.S. CHERCHE DES JOUETS

Les jouets coûtent souvent assez cher et il est malaisé pour un petit enfant de renoncer à ce dont il rêve uniquement parce que le budget familial est précaire...

Nous serions heureux de pouvoir réunir des jouets de seconde main afin de les offrir aux enfants de familles en difficulté, à l'occasion de la Saint-Nicolas.

Voulez-vous, comme nous, voir fleurir un sourire sur de petites frimousses ? Apportez les jouets, demeurés en bon état, à l'adresse suivante :

C.P.A.S.
Avenue du Douaire 20
1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve
du lundi au vendredi de 9 à 12 h.

Merci d'avance.

UNE ACTIVITÉ ÉPANOUISSANTE

GARDIENNE D'ENFANTS

Le C.P.A.S. vous offre l'encadrement et le soutien d'un service agréé par l'O.N.E. Il recrute des candidates gardiennes âgées de plus de 21 ans, domiciliées dans l'entité et principalement à Louvain-la-Neuve.

Si cette proposition vous intéresse, vous pouvez retirer le règlement et la liste des critères au secrétariat du C.P.A.S., 20 avenue du Douaire.
Tél. 4365 11.

Presse - Librairie - LOTTO - PMU

Fournitures scolaires et bureau

Livres comptables EXACOMPTA

Stylos
Photocopies
Vidéo Club

Librairie du Centre

Boulevard Martin 16
1340 Ottignies

Tél. 010/413672

Dans
notre rubrique
« AUTANT SAVOIR » :

STRUCTURES
D'AIDE
POUR ENFANTS
MALTRAITÉS

AFFAIRES SOCIALES

**SUIVRE UNE
FORMATION PRÈS
DE CHEZ VOUS**

*LIRE ET ECRIRE
EN BRABANT WALLON*

Des cours d'alphabétisation pour adultes sont organisés près de chez vous. Ils vous permettront de débiter ou de vous améliorer dans l'apprentissage de la lecture, de l'écriture, du calcul et du langage.

Adresses de contact :
Ottignies :
« Alpha Six Vallées »
Clos du Quadrille 2
Tél. 474769 (soir)

Louvain-la-Neuve :
« Collectif des Femmes »
Rue des Sports 17-19
Tél. 474769

« Lauzelle »
Avenue des Citeaux 43
Tél. 474769

**COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES**

Si vous faites partie d'une association à caractère social ou si vous travaillez dans un service public à vocation sociale (C.P.A.S., Service Jeunesse de la police, ...) ou si vous

souhaitez apporter votre collaboration à la vie sociale de votre ville : ceci vous concerne.

La Commission des Affaires Sociales, de la Santé et de la Famille voudrait être un creuset de réflexion, un champ d'échanges constructifs, de partage d'expériences de terrain qui, passant par une meilleure connaissance mutuelle, pourraient déboucher sur des projets communs.

Demandez à vos représentants de s'inscrire ou inscrivez-vous vous-même à la Commission des Affaires Sociales en écrivant :

*Président de la Commission des Affaires Sociales
Service de la Participation
Hôtel de Ville
de et à
1340 Ottignies*

SANTE

SECOURISME

Quand survient un accident, il est trop tard pour se demander ce qu'il faut faire.

Nous pouvons apprendre à intervenir efficacement et à sauver, peut-être, une vie. Nous ne serons, bien sûr, ni médecin ni infirmier(ère), mais notre bonne volonté sera éclairée pour prendre les bonnes mesures d'urgence, préserver les fonctions vitales, etc.

La section locale de la Croix-Rouge organise un cours de secourisme à Louvain-la-Neuve.

Le cours est ouvert à tous à partir de 16 ans.

La session se compose d'au moins 24 soirées, à raison de deux par semaine, les lundis et mercredis (ou jeudis), de 20 à 22 heures, à l'auditoire 6 des auditoires de la Croix du Sud.

Les connaissances théoriques et pratiques acquises seront évaluées et sanctionnées par un brevet de secouriste.

Le coût du cours se limite à l'achat du manuel (350 F) et d'une carte de membre (100 F) de la Croix-Rouge si on ne l'est pas déjà comme membre-cotisant ou comme donneur(euse) régulier(ère) de sang ou de plasma.

Début :
le lundi 25 septembre :
19 h 30 - inscription
20 h 00 - première « leçon »

Infos :
Dr Degand,
Service de Santé des Etudiants
Voie du Roman Pays 1
Louvain-la-Neuve
Tél. 472479 ou 78

G. Herremans
Collège du Christ-Roi
Rue de Renivaux 25
Ottignies
Tél. 415767

Thérèse Renaut
Avenue de l'Espinette 27
Louvain-la-Neuve
Tél. 450122

Kot Croix-Rouge
Passage des Couloneux 11
Louvain-la-Neuve

A. et L. Liénard
Rue du Ruisseau 6
Ottignies
Tél. 415411

Centre Croix-Rouge
Tél. 410741
ou S.A.C.E.B.
Tél. 414341
Rue de la Station 9
Mousty

AGENDA

Septembre

Louvain-la-Neuve :
Stage Dacremont, automne 1989. Apprentissage du piano, ou plus généralement du clavier. Accessible aux débutants de tous âges à partir de 7 ans. Le stage s'échelonne du 16.9.89 au 16.12.89.
Renseignements :
Musé-LLN
Tél. (010) 474874/76

Céroux-Mousty :
Le 16 septembre à 15 h, jogging de Mousty (10 km) comptant pour le 6^{ème} challenge du Brabant Wallon. Le 17 septembre à 10 h, championnat de Wallonie FTMAB de semi-marathon (21 km). Tous deux au départ de la plaine des Coquerées.
Renseignements :
A. Scarniet
Tél. (010) 413686

Jeudi 21.9.89 :
18 h 00 - CCAO - Accueil des Jassannais - CJ

Vendredi 22.9.89 :
17 h 30 - Ottignies/CV - Inauguration des tapis de fleurs et lancement officiel du tiercé des records - C&T

18 h 30 - Ottignies/CV - 1^{ère} présentation des géants et groupes, concours de photos géants - C&T

19 h 30 - Chapiteau/CV - Inauguration du buffet campagnard géant - C&T

20 h 30 - Chapiteau/CV - Dégustation du buffet en compagnie des géants - C&T

21 h 00 - Chapiteau - Animation musicale par le Big Band Concordia - CFW

Ottignies-L.L.N. :
Les 22 et 24 septembre, animations au chapiteau par la Philharmonie Royale Concordia et son Big Band ainsi que par la Fanfare Royale Saint-Jean-des-Bois.

Le 23 septembre à 21 h, bal franco-belge du XXV^e anniversaire de jumelage.

Le 27 septembre dès 19 h, 6^{ème} marche en étoile et aux flambeaux à partir de tous les quartiers de la ville vers le centre. Arrivée au Douaire vers 21 h. Grand feu d'artifice et clôture des festivités au chapiteau.

Samedi 23.9.89 :
9 h 00 - Ottignies/CV - Animations, découverte des records non-alimentaires, petite restauration - C&T

14 h 00 - Ottignies/CV - Promenade/Concentration des géants - C&T

21 h 00 - Chapiteau - Bal franco-wallon animé par les San Francisco - CJ

Dimanche 24.9.89 :
8 h 30 - Chapiteau - Petit déjeuner des géants - C&T

9 h 00 - Limelette - Eglise St-Géry - Messe en hommage aux soldats du XI^e Zouaves tombés à Limelette en 1940 - CJ

10 h 00 - Limelette - Départ en musique (Fanfare St-Jean-des-Bois + Fanfare de Jassans) vers le pont du XI^e Zouaves. Dépôt de fleurs - CJ

10 h 00 - Ottignies/CV - Concours de ballonnets et lâcher de ballons - C&T

10 h 45 - Limelette/place - Inauguration (pl. de l'Europe) du monument commémoratif du XXV^e anniversaire de jumelage (Fanfares) - CJ

11 h 45 - Douaire/Ferme - Séance académique du jumelage. Accueil par les fanfares. Concert PRC en rapport avec la commémoration de 1789 (30 min.) - CJ

13 h 30 - Limelette/Palestre - Banquet du XXV^e anniversaire de jumelage - CJ

14 h 00 - Ottignies/CV - Fête des enfants - C&T

17 h 00 - Chapiteau - Animation musicale (St-Jean-des-Bois, Fanfare de Jassans, PRC) - CFW

Louvain-la-Neuve :
Le 24 septembre, slalom comptant pour le championnat provincial du Brabant wallon et pour le challenge Tra-Turbo. Org. Team Richard André.

Renseignements :
M. André
Tél. (010) 414055
J.M. Tasson
Tél. (010) 612918

Lundi 25.9.89 :
Chapiteau - Remise des trophées et mérite sportifs 88/89 - Echevinat SPT

Mardi 26.9.89 :
Chapiteau - Goûter des 3 x 20 - Accueil par les géants

Mercredi 27.9.89 :
V.l. - Quartiers - 6^e Marche en étoile et aux flambeaux - CFW
21 h 00 - Douaire - Feu d'artifice - CFW

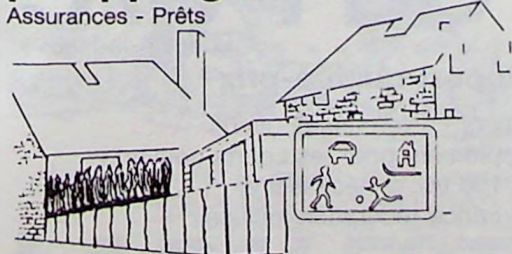
Céroux-Mousty :
Le 30 septembre à 20 h, XXI^e kermesse aux boudins et aux brochettes suivie d'une soirée dansante. Org. Comité des Fêtes de Céroux. Renseignements :
J. Ginion
Tél. (010) 611116
1^{er} octobre : Inauguration de la rue HERGE

Limelette :
Ferme des Convives, rue A. Haulotte 4 :
« Journée de création artistique », le 24 septembre.
Inscr. par tél. :
(010) 411732 ou sur place

Limelette :
Ferme des Convives, rue A. Haulotte 4
org. une journée de détente au parc national de la Haute Veluwe (Hollande), le 30 septembre.
Cette réserve naturelle (5.400 ha) abrite le célèbre musée national Kröller Müller connu pour son importante collection Van Gogh. Renseignements :
(010) 411732

philippe gomez

Assurances - Prêts



Try Martin 5 (Hocaille Clos)
1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve
Tél. 010/450545

Spécialiste de l'assurance
pension et des prêts longue durée

Vous conseiller pour mieux vous assurer...

C'est mon métier

Une édition spéciale du Bulletin Communal sortira de presse à la mi-septembre. Elle annoncera le programme complet des activités organisées du 23 septembre au 1^{er} octobre, à l'occasion des Fêtes de Wallonie.

SPORTS

FÊTE DE WALLONIE

sous le patronage du Ministre Valmy Féaux

Le Cercle des Sports la Dyle Ottignies vous invite à son

6^{ème} Grand Prix de Wallonie F.B. - F.A.T. de semi-marathon

Le dimanche 17 septembre 1989 à 10 heures.

Inscription à partir de 9 heures.

Départ et arrivée : Centre Sportif des Coquerées à Cérour-Mousty (Ottignies-Louvain-la-Neuve).

Toutes catégories : Dames et Hommes (à partir de 18 ans)

Après l'arrivée, les athlètes pourront revivre la course sur vidéo.

Souvenir à tous - Participation gratuite.

Renseignements :
Buffin E. (010) 415168
Scarniet A. (010) 413686
Louagie D (067) 773449

TENNIS

12^e TROPHÉE LIONS CLUB

Les 2 et 3 septembre prochain aura lieu le 12^e tournoi « open » organisé au profit des activités philanthropiques du Club.

Il se jouera en double mixte selon la formule américaine par tableaux (6 short sets minimum).

Les matches se dérouleront sur des terrains mis gracieusement à la disposition du Club.

Le tournoi sera subdivisé en 5 catégories :

Minimes :
nés après le 1.1.77

Scolaires :
nés entre le 1.1.75 et le 31.12.76

Juniors :
nés entre le 1.1.71 et le 31.12.74

Seniors :
nés avant le 31.12.70

Vétérans :
la paire totalisant 80 ans et plus

Contacts :
M. E. De Vos T. 612132
M. P. Lechien T. 417146

CHALLENGE BRABANT WALLON

sous le patronage du Ministre Valmy Féaux et de la F.B.-F.A.T.

Le Cercle des Sports la Dyle Ottignies vous invite à son

6^{ème} jogging populaire (10 km)

Le samedi 16 septembre 1989 à 15 heures.

Départ et arrivée : Centre Sportif des Coquerées à Cérour-Mousty (Ottignies-Louvain-la-Neuve).

Catégories :

Dames	Hommes
17 - 19 ans	17 - 19 ans
20 - 29 ans	20 - 29 ans
30 - 39 ans	30 - 39 ans
40 - 49 ans	40 - 49 ans
50 ans et +	50 ans et +

Inscription à partir de 14 h.

Nombreux lots - Souvenir à tous - Participation : 120 frs.

Après l'arrivée, les athlètes pourront revivre la course sur vidéo.

Renseignements :
Buffin E. (010) 415168
Scarniet A. (010) 413686
Louagie D (067) 773449

Tennis Club du Parc

Louvain-la-Neuve

Cotisations été 89

- Adultes	4.500
- Etudiants	3.000
- 12 ans et moins	2.000
- Famille	10.500

Le meilleur rapport qualité-prix

- 4 terrains extérieurs - 4 terrains couverts
- Été : pas de supplément pour les courts couverts (sauf électricité, 100 frs, si nécessaire)
- Affiliation et assurance fédération incluses
- Ecole de tennis
- Restauration rapide à des prix démocratiques

Tennis Club du Parc

5 av. Einstein (en bordure N4)

Tél. 45 16 93

LITTÉRATURE

NOUVEAUTÉS A LA BIBLIOTHÈQUE DE CULTURE GÉNÉRALE

Nous épinglons ci-dessous quelques titres parus en 1989 et récemment acquis par la Bibliothèque.

Sciences sociales. Droit.

Administration

« Etudes supérieures 1988-1989 »

Etudes... CEDIEP, 1988

* section des ouvrages de références

« La philosophie de l'éducation »

Reboul Olivier

Presses Universitaires de France

(Que sais-je ?), 1989

Sciences exactes

« Une brève histoire du temps »

Hawking Stephen

Flammarion, 1989

Sciences appliquées. Médecine.

Techniques

« Votre cœur sur le bout des doigts »

Claeys Benoît

D.S.C., 1989

« 100 cocktails-santé »

Everaerts Catherine

Jean-Marie Pierlot, 1989

Beaux Arts. Divertissements. Sports

« Claude Chabrol »

Blanchet Christian

Rivages, 1989

« Nouveaux sports aériens »

Collion Roland

J'Ai lu, 1989

« Woody Allen »

Guerand Jean-Philippe

Rivages, 1989

Littérature. Linguistique

« Les idiomatics :

français-espagnol »

Blum Geneviève

Seuil, 1989

« Le français et les siècles »

Hagege Claude

Odile Jacob, 1989

Théâtre

« Le théâtre de boulevard »

Corvin Michel

Presses Universitaires de France

(Que sais-je ?), 1989

Romans

« La vouivre »

Aymé Marcel

Gallimard, 1989

« Béni ou le paradis privé »

Begag Azouz

Seuil (Point virgule), 1989

« Sous le ciel de Novgorod »

Deforges Régine

Fayard, 1989

« Secret de famille »

Frain Irène

Lattès, 1989

« La mer de fertilité »

Mishima Yukio

Gallimard, 1989

« Vestiaire de l'enfance »

Modiano Patrick

Gallimard, 1989

Journal de vie

« Jamais sans ma fille »

Mahmoody Betty

Fixot, 1989

Section Jeunesse

Sciences exactes et naturelles

« Nous les mammifères »

Parker Steve

Gallimard

(Les yeux de la découverte), 1989

Récréatifs

« J'aime les livres »

Browne Anthony

Kaléidoscope, 1989

« Les deux maisons de Petit-Blairéau »

Delval Marie-Hélène,

Mac Phail David

Bayard Presse (Les belles histoires de pomme d'api), 1989

« Le voleur de sommeil »

Dorin Philippe, Tonnac Anne

Bayard Presse (J'aime lire), 1989

« Drôles de contrôles »

Joly Fanny, Capdevilla Roser

Bayard Presse (J'aime lire), 1989

« Le mystère de la maison rouge »

Mirande Jacqueline

Bayard Presse (Je bouquine), 1989

Contact :

Place de l'Eglise 7 (Mousty)

Tél. 41 36 90

Heures d'ouverture :

du Lu au Ve de 14 à 19 h

Sa de 9 à 14 h

Nous informons nos lecteurs du prochain déménagement de la Bibliothèque de Culture Générale de Mousty dans les locaux spécialement aménagés dans la Ferme du Douaire récemment rénovée



- Réunions
- Banquets


(20 à 150 personnes)

Menu type - 750 F. - Apéritif - Duo de jambons fumés aux fruits de saison - Crème Du Barry - Contrefilet Choron, tomate champignons - Tarte aux pommes « Tatin » - Moka, mignardises

LA PALESTRE Limelette
010/41 0900

Suite de la rubrique « Littérature » page 18

PIERSON
C'est BON



010 41.42.43



A l'occasion du deux centième anniversaire de la prise de la Bastille, de l'abolition de la féodalité et de la déclaration des droits de l'homme et du citoyen, nous publions « Carmagnole 89 », une œuvre de Pierre Prévot qui a obtenu le prix de poésie 1989 de la ville de Béziers.

L'auteur est né dans la région de Laon (Aisne-France) en 1918. Il s'est consacré très jeune à la poésie et s'est notamment fait remarquer dans des compositions pour spectacles de chansonniers.

CARMAGNOLE 89

En mil sept cent quatre-vingt-neuf,
pour conquérir la Liberté,
accéder à l'Egalité
et vivre la Fraternité,
le Peuple lutte en la Cité.
Au bel Espoir d'un Monde Neuf,
joyeux pipeau, vibrante viole.

dansons la Carmagnole,
vive le son, vive le son,
dansons la Carmagnole,
vive le son du canon.

En mil huit cent quatre-vingt-neuf,
quel Pays vit la Liberté ?
Lequel connaît l'Egalité ?
Où donc est la Fraternité ?
Qu'est le Peuple dans la Cité ?
Chantez l'Espoir d'un Monde Neuf,
joyeux pipeau, vibrante viole.

Chantons la Carmagnole
— vive leçon, dure leçon —
chantons la Carmagnole,
vive leçon du canon.

En mil neuf cent quatre-vingt-neuf,
elle est un Droit, la Liberté.
Un Droit aussi, l'Egalité.
Un Devoir, la Fraternité.
Vienne la Paix en la Cité.
Gardons l'Espoir du Monde Neuf.
Aux jours d'antan, pipeau et viole

dansaient la Carmagnole
— vive leçon, vive leçon —
Dansons la Carmagnole,
mais banissons le canon.

Pierre PRÉVOT

VIENT DE PARAÎTRE

« BRABANT WALLON 1940-1944 :
OCCUPATION ET RÉSISTANCE »

Pierre Jacquet, 27 ans, jeune historien ottintois, diplômé de l'U.C.L., lauréat en 1987 du Prix Edgard Spaelant de la Province de Brabant, a publié chez Duculot un livre qui retrace la vie en Brabant Wallon sous l'occupation et l'histoire de la Résistance dans le canton de Wavre.

On y découvre avec émotion le nom d'un parent ou de son village et on y apprend bien des choses. En effet ce livre est la première synthèse solide de cette période troublée dans le Roman Pays de Brabant.

« Brabant Wallon 1940-1944 :
Occupation et Résistance »
Editions Duculot - 352 p. -
980 francs.

MUSIQUE

LA SALTARELLE

Vous aimez chanter en groupe ?

Venez faire connaissance de La Saltarelle, chorale du mouvement « A Cœur Joie ».

Les répétitions, dirigées par Guy Coupremanne, ont lieu tous les mardis de 20 à 22 h à la salle Familia, place des Déportés à Ottignies.

Le programme est varié : chanson française, jazz, folklore, etc...

Dans le mouvement A Cœur Joie, les enfants ne sont pas oubliés :

La Ritournelle accueille les enfants à partir de 7 ans le samedi de 10 à 11 h.

L'Arc-en-Ciel s'adresse aux plus grands de 12 à 17 ans le vendredi de 18 à 19 h.

Elles sont toutes deux dirigées par Marie-Agnès Pirlot.

Les activités reprendront à partir du 1^{er} septembre 1989.

Pour tout renseignement, adressez-vous à C. Assy, - 419321 ou M.A. Pirlot - 415967.



ALIMENTATION GENERALE COURTHEOUX

*Au magasin du coin,
en voisin ou de très loin
on y vient et on y revient.*

Ouvert le dimanche
de 8 à 17 h.
Du mardi au samedi
de 9 à 19 h.
Avenue de la Résistance 26
Petit-Ry - OTTIGNIES
☎010/416845

ACADÉMIE INTERCOMMUNALE DE MUSIQUE ET DE DÉCLAMATION DE COURT-SAINT-ETIENNE ET OTTIGNIES-L.L.N.

Directeur : Dominique Bodson

Objectifs

Donner aux amateurs de tous âges, sans formation particulière, la possibilité de recevoir une formation culturelle de qualité, initiation à la pratique d'un instrument, aux disciplines parlées et à la danse.

Cours collectifs

Rythmique
Solfège
Diction
Danse classique
Chant d'ensemble / Chorale
Ensemble instrumental
Histoire de la musique
Improvisation - Synthétiseur

Cours individuels

Chant individuel
Mélodie
Musique de chambre
Harmonie
Déclamation
Art dramatique

Cours d'instruments

Piano - Orgue - Harpe - Guitare -
Alto - Violon - Violoncelle - Flûte -
Clarinete - Saxophone - Hautbois -
Trompette - Bugle - Cor - Trombone -
Tuba - Instruments à percussion

Humanités musicales, artistiques et chorégraphiques

En collaboration avec :
Lycée Martin V

Sections :

Instruments, Chant, Arts de la parole, Danse.

Renseignements :

Académie (010) 61 42 36

Renseignements pratiques

Rentrée académique : 1.9.89

Inscriptions :

A Court-Saint-Etienne - Rue des Ecoles 32 - Tél. (010) 61 42 36
du 24 août au 16 septembre
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 15 à 18 h
Samedi de 10 à 12 h

A Ottignies Villa les Sorbiers
Avenue des Combattants 17
du 1^{er} septembre au 16 septembre
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 15 à 18 h
Samedi de 10 à 12 h

ÉCHOS :

FÊTE DE LA MUSIQUE

L'échevinat de la Culture (M. Benthuis) avait organisé le 21 juin dernier, en collaboration avec le Conseil de la Musique et la RTBF, quelques manifestations musicales offertes gracieusement à la population.

Une fois de plus la Philharmonie « Concordia » prêta son concours à cette initiative et recueillit partout un franc succès. L'orchestre d'harmonie se produisit à Louvain-la-Neuve (place de l'Université), à Limelette (place de l'Europe) et au Petit-Ry (avenue de la Résistance).

L'orchestre à cordes ouvrit la soirée au Centre Culturel et fut relayé par le Big Band (du très beau jazz apprécié par un public de connaisseurs).

Ainsi, peut-on affirmer qu'il y eut de la musique pour toutes les oreilles

et que cette première est à encourager chaleureusement. En effet, s'il y a le « Printemps de Bourges » pourquoi pas l'« Été Ottignois » ?

J. DESMET

GILLIAN CRICHTON A HIROSHIMA

Elle est née à Berlin en 1972 et habite Louvain-la-Neuve depuis l'âge de deux ans. Elle a représenté l'Europe à Hiroshima où était organisé du 2 juillet au 11 août, à l'initiative de « Peace Child » un spectacle de chants et de danses pour rappeler que des enfants sont victimes, à chaque minute, de guerres auxquelles ils ne comprennent rien.



VOTRE OPTICIEN

H. METZMACKER

Shopping Center du Douaire
1340 Ottignies
Tél. : 010/41 39 96

Même maison : « La Lunetterie »
Ch. d'Alsemberg, 403
1180 Bruxelles
Tél. : 02/344 34 46

Et maintenant à l'achat d'une monture et deux verres
garantie totale d'un an contre la casse

THEATRE

SAISON 89-90

ATELIER THÉÂTRAL

Théâtre Jean Vilar
22.9 au 6.10 à 20 h 15
« Voyage au bout de la nuit »
de L.F. Céline
mis en scène et joué par Fabrice Luchini.

Théâtre Jean Vilar
10.10 au 22.10 à 20 h 15
« Le minotaure »
d'après une fable de Dürrenmatt
mis en scène par J. Svoboda.

Théâtre de Blocry
11.10 au 29.10
« Le radeau des morts »
de H. Mueller
mis en scène par Gérard Vivane.

Théâtre de Blocry
3.11 au 24.11
« Père »
d'A. Strindberg
mis en scène par J.H. Marchant.

Théâtre Jean Vilar
29.11 au 8.12
« La chasse aux cafards »
de J. Glowacki
avec J.L. Trintignant.

Théâtre Jean Vilar
13.12 au 22.12
« Ce que voit Fox »
de James Saunders
avec Laurent Terzieff.

Théâtre Jean Vilar
26.12 au 29.12
« Le pélican »
d'A. Strindberg
mis en scène par A. Delcampe.

Théâtre Jean Vilar
10.1 au 14.2.90
« Le bourgeois gentilhomme »
comédie-ballet de Molière,
musique de Lulli
mis en scène par A. Delcampe.

Théâtre Jean Vilar
16.2 au 23.90
« Exercices de style »
de Raymond Queneau.

Théâtre de Blocry
5.3 au 27.3.90
« Silvano ou la bonne foi »
de Sergio Pierattini.

Théâtre Jean Vilar
28.3 au 3.4.90
« Monnaie Dance Group Mark Morris »

Renseignements « Abonnements » :
Atelier Théâtral
Ferme de Blocry
Place de l'Hocaille
Tél. 45 04 00

CENTRE CULTUREL

OUVERTURE DE LA SAISON

Le Centre Culturel, pour ouvrir sa saison 1989-90, présente une pièce qui traite de la Révolution française :

«*« Pauvre Bitos »*
de Jean Anouilh

Claude Volter signe la mise en scène et interprète le rôle de St Just. Sur la scène vous reconnaîtrez également, parmi une distribution éblouissante, Michel de Warzée, Pascal Racan, Georges Bossair, Jean Rovis.

Les jeudi 21, vendredi 22 et samedi 23 septembre à 20 h 15 ainsi que le dimanche 24 septembre à 16 h.

MINI-ABONNEMENT

Sortir le dimanche après-midi ?
Trouver un parking proche et sûr ?
Rentrer chez soi tôt dans la soirée ?
C'est facile

grâce au Centre Culturel d'Ottignies et à son mini-abonnement.

Quatre spectacles de qualité le dimanche à 16 h :

La Compagnie Claude Volter dans «*« Pauvre Bitos »* ou la Révolution française vue par Jean Anouilh !!! le dimanche 24 septembre

Le Rideau de Bruxelles dans «*« La maman et la putain »* le célèbre film de J. Eustache porté à la scène par B. De Coster le dimanche 7 janvier

Le Théâtre des Galeries dans «*« Le Pape kidnappé »*

En visite aux U.S.A., le Pape est kidnappé par un brave père de famille le dimanche 11 février

Le Théâtre du Parc dans «*« Faisons un rêve »* Tout l'esprit de Sacha Guitry le dimanche 29 avril

En cas d'empêchement, possibilité de changer de date ou de prêter son abonnement.

Renseignements : 41 44 35

Quatre spectacles : 1440 F.



FRANQUENIES : UN SITE, UN FORT-MANOIR, UNE FERME A TRAVERS LES ÂGES

SOUS LES SEIGNEURIES

Le hameau de Franquénies relevait religieusement de la juridiction de l'église de Court-Saint-Etienne qui avait rang d'église entière c'est-à-dire qu'elle payait la totalité des taxes dues à l'évêque et à l'archidiacre (1).

L'organisation juridique et politique, quant à elle, se résume à peu de chose près à ceci :

Sur l'actuel territoire de Céroux-Mousty cohabitent quatre juridictions :

- la seigneurie de Moriensart à Céroux dont le seigneur, chevalier de Limal, est vassal du seigneur de Wavre ;
- la seigneurie de Mousty dont aucun château ne témoigne ;
- la seigneurie dite « Cour Notre-Dame » dont le tenancier n'est autre que le curé de Mousty (ces deux seigneuries relèvent de la cour féodale de Tilly) ;
- et enfin, la seigneurie de Franquénies.

Il faut y ajouter quelques petits fiefs dont celui de Négry à Mousty et le fief de la Porte (?) à Céroux.

La petite terre de Franquénies ayant la moyenne et basse justice, un échevinage, le droit de recevoir des cens et rentes, les lois et les amendes, formait une tenure relevant de la seigneurie d'Ottignies qui relevait, quant à elle, de la chef mairie de Mont-Saint-Guibert et du grand Bailli du Roman Pays de Brabant à Nivelles.

C'est devant l'effacement du pouvoir central que se sont généralement tissés des liens personnels entre les seigneurs. A ces liens qui au départ ne relevaient que de la pure vassalité se sont greffées peu à peu des habitudes comme celle de concéder un bien et des revenus en bénéfice à son vassal c'est-à-dire « concéder un fief ».

L'élément matériel ainsi introduit prend finalement le pas sur l'élé-

ment personnel. Le bien en cause prend des formes diverses : il peut être une terre avec ou sans droit sur les hommes c'est-à-dire une seigneurie hautaine ou foncière ; il peut être une terre ou un ensemble de terres sans seigneurie ou simplement un droit isolé. Franquénies au départ n'est que seigneurie foncière puisque sans droit de haute justice (1).

Une charte de 1381 donne le sceau de Philippe de Franquénies ; de... à l'écusson plain, entouré de six roses qui sont les armes d'Ottignies. Ce qui signifierait que les premiers seigneurs sont issus des Ottignies.

Au hasard des successions et en fonction de renseignements glanés dans les archives l'on peut épingler les faits et les personnages suivants :

1412 - Philippe de Frankignies ;

1474 - Laurent d'Arenberg. La seigneurie est taxée à fournir un combattant à cheval pour le service du Duc de Brabant ;

1521 - Dans un relevé de la seigneurie d'Ottignies, la seigneurie de Franquénies figure au rang de plain ou grand fief avec notamment 2 viviers et un pré ;

1530 - Philippe d'Arenberg, seigneur de Frankenberg ;

1560 - Antoine de Termonde, seigneur de Sart-Messire-Guillaume. Les prérogatives de la seigneurie s'accroissent du droit de Haute justice ;

Sa veuve Anne de Herpain lui succède ;

Philippe de Hertaing et Jacqueline, sa sœur, qui épouse Jacques de Glymes, vicomte de Jodoigne et Grand-Bailli du Brabant depuis 1567 jusqu'en 1606 ;

Charles, fils du Bailli et de Jacqueline ;

1628 - Jean de Craesbeke, conseiller et procureur général en Brabant,

s'en fait l'acquéreur (relief du 15 juillet 1628) ;

1648 - Etienne, son fils par relief du 18 juin 1648 ;

1681 - Anne-Livine, fille du précédent et son mari, Paul Jean-François du Mont, seigneur de Buret (relief du 30 septembre 1681) ;

1734 - Joseph-Nicolas du Mont, son fils (relief du 8 novembre 1734) ;

1754 - Les enfants de la sœur de ce dernier, Anne-Marie du Mont qui avait épousé Henri-Joseph de Spangen, sire de Mettet (relief du 24 octobre 1754).

Il est à noter que la branche cadette de la famille de Spangen dont l'origine est hollandaise, est celle qui a donné, pendant un siècle, de 1632 à 1731, des seigneurs à Ottignies (Eléonore Damant, épouse de Philippe de Spangen avait reçu de son père en 1614, la seigneurie d'Ottignies qu'elle transmet à son fils aîné Nicolas-Antoine (relief du 16 avril 1632). Celui-ci, après la mort de son aïeul, releva également Mousty (26 janvier 1668). Il fut en lutte pendant de nombreuses années avec le curé de Mousty, seigneur de la « Cour Notre-Dame », dont il contestait les droits de juridiction pourtant bien légitimes. La seigneurie d'Ottignies fut vendue par Charles-Ignace de Spangen, en 1731, à Anne-Geneviève de Carillo. C'est ce règne d'un siècle qui explique que les armes de Spangen sont devenues les armoiries communales (1) (3).



UNE TECHNOLOGIE QUI A ÉDIFIÉ CHICAGO

« ION BEAM APPLICATIONS » À LOUVAIN-LA-NEUVE

« Ion Beam Applications »

... Sous cette dénomination quelque peu ésotérique pour nos lecteurs peu au courant des arcanes des développements scientifiques, se dissimule une société anonyme pourtant bien connue à Louvain-la-Neuve, où elle a reçu, voici quelque temps, la visite du Prince Albert en personne, qui a notamment présidé une séance de travail relative aux stratégies d'exportation vers le marché mondial.

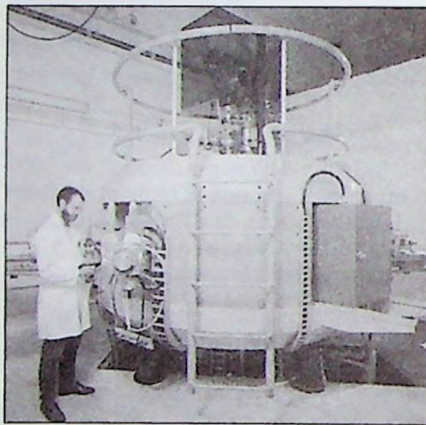
Etablie chemin du Cyclotron, n° 2 à Louvain-la-Neuve, « Ion Beam Applications » a pour objet le développement, l'industrialisation et la commercialisation d'équipements et de produits nouveaux dans le domaine de la physique appliquée et, en particulier des accélérateurs de particules.

A la base de la progression médicale

Ce fut très précisément le 28 mars 1986 que s'associèrent l'I.R.E. (Institut National des Radio-Éléments), l'U.C.L. et la firme TRANSEC pour porter sur les fonts baptismaux la société I.B.A. Cette dernière ne tarda pas à prendre son envol, puisqu'en août 1987, le premier modèle du *CYCLONE 30* était installé dans les bâtiments de la Faculté de Physique de l'U.C.L. et entrainé en fonction. Ce cyclotron (terme qui désigne un accélérateur circulaire de particules lourdes en vue d'obtenir, à des vitesses très élevées, des transmutations et des désintégrations d'atomes) était conçu de manière novatrice et apportait en conséquence bon nombre d'avantages. Il permet la fabrication de radio-isotopes (isotopes radio-actifs d'éléments naturels) destinés à l'imagerie médicale et plus particulièrement à la médecine nucléaire, dont la croissance fut considérable ces dernières années. Grâce à ces progrès technologiques, nos scientifiques sont en mesure d'émettre des diagnostics médicaux très précis et voient leur tâche nettement facilitée dans l'examen du fonctionnement d'organes vitaux, comme le cœur, le cerveau, les reins, la glande thyroïde, etc... C'est ainsi que la lutte contre les cancers et les affections du cerveau a enregistré de nets encouragements depuis l'apport décisif de la médecine nucléaire.

L'hommage de Chicago...

1988 constitua une année particulièrement faste pour « Ion Beam Applications » qui reçut le Grand Prix de l'Innovation de la Région Wallonne pour son Cyclone 30 et vendit cinq cyclotrons de ce type aux leaders mondiaux de la production industrielle de radio-isotopes ainsi qu'à des hôpitaux avant-gardistes des U.S.A., de la Chine, du Japon, de l'Australie et ... de Belgique (il arrive donc que l'on soit prophète en son pays !).



Nul ne s'étonna donc lorsqu'en septembre 1988, Ion Beam Applications se vit décerner le « R. AND D. 100 AWARD » pour son fameux Cyclone 30. Sous cette appellation se cache une distinction enviée dans l'univers industriel et attribuée chaque année, depuis plus d'un quart de siècle, aux innovations technologiques les plus significatives. L'importance de cette nomination est encore accentuée lorsqu'on sait que les Américains n'octroient le prix que dans moins de vingt pour cent des cas à des produits d'origine étrangère.

I.B.A., dont le Conseil d'Administration est présidé par le professeur Philippe de Woot de Trixhe, et dont la direction est assumée par Monsieur Yves Jongen, nourrit bien sûr d'autres projets de développement, dont plusieurs seront vraisemblablement matérialisés au moment où vous prendrez connaissance de ce reportage. Pour de plus amples renseignements quant aux activités futures de la société, soulignons que Monsieur René André, Communications Manager, se tient à votre disposition au 4758 11.

Une politique d'actionariat

Les responsables d'I.B.A. s'en voudraient de conclure sans mettre en exergue le dynamisme et l'enthousiasme d'une équipe dont la moyenne d'âge très basse (32 ans) n'exclut pas une solide expérience. La majorité des membres du personnel ont quitté une situation stable, à l'Université ou dans l'industrie, pour rejoindre la société néolouvainiste et sont donc profondément motivés par l'évolution de l'entreprise. Au mois de juin de cette année, 84 personnes étaient occupées par l'I.B.A., et il est certes pour le moins original de constater que presque tous ces cadres, employés, techniciens... sont aujourd'hui actionnaires de la société, même si c'est parfois pour des montants très modestes.

Notons par ailleurs qu'une banque a étendu les garanties à un montant total supérieur à 400 millions de francs et a proposé de couvrir la croissance des commandes durant les deux prochaines années.

Enquête : Eric GILLES



Coiffure Monique

Rue Chapelle aux Sabots 20
Limauges (Céroux-Mousty)
Tél. 010/61 24 33

- Mèches bonnet
- Dépositaire des produits du Dr. Renaud
- Banc solaire à votre disposition

Fermé lundi et mercredi après-midi

COMPOSITION DE LA COMMISSION CONSULTATIVE COMMUNALE D'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Nous souhaitons la bienvenue aux membres de la C.C.A.T. et formons des vœux pour qu'ils accomplissent un travail efficace au bénéfice de la Communauté dans le respect des règles de l'esthétique, de l'urbanisme et de la conservation de la nature.

Président :
Jean-Luc Roland
Place des Giroflées 6
Tél. 45 17 79

Président-suppléant :
Jacques Quivy
Cour du Cramignon 22
Tél. 45 06 22

Représentants du Conseil :

Effectifs

Jacques Lega
Scavée du Biéreau 6
Tél. 45 03 41

Anne André
Rue de la Chapelle 40
Tél. 41 80 48

Maud Duchâteau
Avenue des Villas 8
Tél. 41 52 83

Suppléants

Jacques Benthuyts
Rue de la Chapelle 86
Tél. 41 81 30

Jean Cox
Rue Charles Dubois 27
Tél. 41 93 76

Gina Delvaux
Avenue Albert 1^{er} 45

Effectifs

Jean de Fays
Sentier du Biéreau 17
Tél. 45 01 30

Jean Sondag
Rue des Coquerées 44
Tél. 61 22 30

Suppléants

Bernard Fierens
Rue du Palier 4
Tél. 45 10 52

Thierry Karolzak
Clos de la Rivière 2

Membres :

Effectifs

André Nisez
Avenue Huyberechts 39
Tél. 41 68 18

Jacques Reginster
Cour du Cramignon 28
Tél. 45 06 24

Fernand Moermans
Avenue Reine Astrid 15
Tél. 41 50 32

Damien de Failly
Rue Charles Dubois 85
Tél. 41 59 83

Ghislain Carlier
Rue de Franquénies 49
Tél. 41 87 81

Paul Bauwin
Rue du Blanc-Ry 48
Tél. 41 46 13

Yolande Vastesaegeer
Rue du Mortmont 66
Tél. 45 23 93

Willy Bultot
Avenue Bontemps 27
Tél. 41 01 25

Suppléants

Philippe Brieven
Clos des Mésanges 36
Tél. 41 41 12

Nicole Martin
Rue des Annettes 3

Léonce Merienne
Rue de la Chapelle 36
Tél. 41 34 15

Dominique De Wael
Rue du Blanc-Ry 147
Tél. 41 89 48

Baudouin Steenis
Rue du Ry 1
Tél. 61 50 77

Valentin Clymans
Rue du Bauloy 7
Tél. 41 19 97

Adrien van Steenberghe
Rue Haute 32A
Tél. 45 09 74

Jan Devadder
Rue des Renoncules 24
Tél. 61 31 48

Effectifs

Christian Rigot
Clos Grétry 9
Luc Boulet
Rue du Baleau 6
Tél. 41 71 15

Louis Mathot
Rue de Lasne 7
Tél. 41 79 33

Raoui El Arbi
Rue du Facteur 8
Paul Van Hove
Rue de la Limite 13
Tél. 41 66 75

Robert Vandevandel
Rue de Moriensart 5
Tél. 61 36 39

Thierry Sneessens
Chaussée de La Croix 48
Tél. 41 50 04

Suppléants

André Lambert
Fond de Bondry 190
Tél. 41 61 02

Pierre Dubois
Clos du Camp Romain 4
Tél. 41 02 34

Jacques Bertrand
Vieux Chemin de Genappe 1
Tél. 41 57 04

Emile Lambert
Rue Léon Dekaise 19
Tél. 41 81 18

Thierry Oldenhove
Rue de la Chapelle 3
(Céroux-Mousty)
Tél. 61 14 57

Patrice Baillieux
Rue de la Chapelle 39A
Tél. 41 19 46

Raoul Vassart
Avenue du Tienne 22
Tél. 41 41 64

ELLE A DÉMÉNAGÉ

POUR SE

RAPPROCHER

DE VOUS

LA MAISON DU TIERS-MONDE

L'Administration communale vient de mettre à la disposition des associations s'occupant d'aide au Tiers-Monde et des droits de l'homme, une maison située au numéro 21 du boulevard Martin.

L'a.s.b.l. « Maison du Tiers-Monde » invite ses membres ainsi que ceux des autres associations concernées à une visite de ses nouveaux locaux. Elle aura lieu le 1^{er} septembre à 20 h et sera suivie d'une réunion qui permettra de constituer éventuellement une nouvelle a.s.b.l. ayant notamment la gestion de la maison dans ses attributions.

LE CANCER N'EST PAS UNE FATALITÉ

**UN EXAMEN DE DÉPISTAGE PEUT
VOUS AUVER LA VIE !**

L'examen de dépistage du cancer est conseillé aux femmes dès l'âge de 25 ans et aux hommes à partir de 45 ans. Il permet de dépister les cancers les plus fréquents.

Dans notre ville un centre de dépistage est installé au 1^{er} étage du Centre Culturel, avenue des Combattants 41a. Les consultations ont lieu sur rendez-vous. (Tél. Mme Hanon : 418537 entre 9 et 10 h).

Code européen contre le cancer

1. Ne fumez pas.
 2. Modérez votre consommation de boissons alcoolisées.
 3. Evitez les expositions excessives au soleil.
 4. Respectez les directives de sécurité dans les activités professionnelles (production, manipulation, etc. de produits pouvant causer le cancer).
 5. Consommez fruits, légumes et aliments riches en fibres.
 6. Evitez l'excès de poids. Limitez la consommation de matières grasses.
 7. Consultez si un grain de beauté change de forme, si une grosseur apparaît ou en cas de saignement anormal.
 8. Consultez en cas de troubles persistants (toux, enrouement, trouble du transit intestinal, perte inexplicable de poids).
- De plus, pour les dames :
9. Faites pratiquer régulièrement un frottis vaginal.
 10. Surveillez vos seins régulièrement et, si possible, après 50 ans, faites effectuer des mammographies à intervalle régulier.



MÉCONNUES DU GRAND PUBLIC

STRUCTURES D'AIDE POUR ENFANTS MALTRAITÉS

Des enfants qui sont battus, violés ou laissés sans soins, cela existe malheureusement !

Dans le cadre d'une réunion annuelle de coordination des différents services sociaux, le C.P.A.S. s'est penché sur ce problème douloureux.

« En Belgique, on dénombre, par an, 10.000 enfants maltraités dont deux tiers ont moins de trois ans » déclare M. Fiasse, pédiatre coordinateur auprès de S.O.S. Enfance du Brabant Wallon.

Au niveau de notre région le bilan de la maltraitance pour 1987 a mis en évidence 30 cas graves d'enfants atteints physiquement ou psychologiquement. Une analyse factorielle a permis de relever les facteurs psycho-sociaux pathogènes : cohabitation des parents, débilité mentale, alcoolisme, tabagisme, ressources insuffisantes.

Plusieurs structures d'aide existent :

S.O.S. Enfance Brabant Wallon
Rue de France 5
1470 Genappe
Tél. (067) 780108

Centre Social du Brabant Wallon
Rue Albert 1^{er} 277
1320 Genval
Tél. (02) 6534783

I.M.P. Bierbais
Rue des Tilleuls 60
5873 Héவில்lers
Tél. 655366

Service Jeunes (Police d'Ottignies)
Avenue des Combattants 34
1340 Ottignies
Tél. 437811

C.P.A.S.
Avenue du Douaire 20
1341 Céroux-Mousty
Tél. 436511

FESTIVAL DE WALLONIE

BRABANT WALLON - 1989 - 22^e SAISON

Ottignies 29 septembre 1989 :

Akiko Suwanai
2^{ème} lauréate du Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique

et l'Orchestre des Jeunes de la Communauté française de Belgique

C'est devenu maintenant une tradition bien implantée : avec l'automne et pour la 22^{ème} fois déjà, revient le Festival Musical du Brabant Wallon.

A l'affiche, des ensembles et solistes nationaux et internationaux de grande qualité musicale.

En vedette : deux lauréats du Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique 1989 de violon : Erez Ofer à Braine l'Alleud le 20 octobre et Akiko Suwanai (2^{ème}

lauréate) qui se produira au Centre Culturel et Artistique d'Ottignies le 29 septembre à 20 h accompagnée par l'Orchestre des Jeunes de la Communauté française de Belgique sous la direction de Jean-Marie Quenon.

Au programme de ce concert, des œuvres de Beethoven, Schubert, Prokofiev. Ce spectacle constitue incontestablement un des événements les plus prestigieux de cette saison.

Vous pouvez dès à présent réserver vos places auprès du Centre Culturel. Tél. 414435.

Pour tout renseignement complémentaire concernant l'ensemble du programme de cette saison, téléphonez au 616015.

Vu l'abondance des matières à la veille des vacances et la réception tardive du Courrier des lecteurs, le texte envoyé par M. Bustamante sera publié en octobre.